

AVVISI E CONSIGLI Notices and Tips

RICORDATI CHE LE NORME ATTUALI PREVEDONO CHE

Tutti gli ospiti per poter accedere devono preventivamente aver comunicato, tramite autocertificazione (il modulo verrà fornito dalla società), di non aver contratto febbre nei 21 giorni precedenti l'imbarco.

Il gestore dell'imbarco annota la generalità di tutti gli ospiti, con specificazione del luogo di provenienza e di dimora al termine dell'imbarco, del mezzo di trasporto - privato, treno, aereo - con il quale i clienti hanno raggiunto l'imbarco. Il gestore dell'imbarco comunica ai clienti l'obbligo di comunicare l'eventuale sopraggiungere di febbre nei 21 giorni successivi e gli obblighi imposti dalle disposizioni di legge e governative in ordine alle misure di contenimento del Covid-19, proprio domicilio in presenza di febbre o altri sintomi influenzali, suggestivi di COVID-19



REMEMBER THAT THE CURRENT RULES PROVIDE THAT

In order to access, all guests must have previously communicated, through self-certification (The form will be provided by the company), that they have not contracted a fever in the 21 days prior to boarding. The boarding manager notes the generality of all guests, specifying the place of origin and residence at the end of boarding, the means of transport - private, train, plane - with which customers have reached the boarding. The boarding manager informs customers of the obligation to communicate any occurrence of fever in the following 21 days and the obligations imposed by law and governmental provisions regarding the containment measures of the Covid-19 home in the presence of fever or other flu symptoms suggestive of COVID-19

NAVIGHI CON LO SKIPPER ?



Sailing whit skipper?

Ti raccomandiamo di stabilire delle regole chiare di convivenza che ti facciano sentire a tuo agio con la condivisione degli spazi comuni.

Sarà preferibile, dove possibile, che lo skipper abbia una sua cabina (la dinette è intesa come cabina). Lo skipper dovrà monitorare giornalmente la temperatura corporea come il resto dell'equipaggio e possibilmente effettuare un test di positività al Covid-19

We recommend establishing clear rules of cohabiting that will make you feel comfortable about sharing common spaces. It will be preferable where possible that the skipper has his own cabin (enclose saloon berth). The skipper will have to monitor daily body temperature like the rest of the crew and possibly carry out a positivity test at Covid-19



NUMERI UTILI Useful Numbers

Come raccomandato dal Ministero della Salute, se si presentano febbre, tosse o difficoltà respiratorie e si sospetta di essere stato a contatto con una persona affetta da Covid-19: Non recarsi al pronto soccorso o presso gli studi medici ma chiamare al telefono il medico di famiglia, il pediatra o la guardia medica (0781855666). Utilizzare i numeri di emergenza 112/118 solo in caso di peggioramento dei sintomi.

As recommended by the Ministry of Health, if you experience fever, cough or breathing difficulties and you suspect that you have been in close contact with a person with Covid-19 respiratory disease: do not go to emergency room or medical offices, but call the family doctor, pediatrician or medical guard on the phone (+390781855666). Use emergency numbers 112/118 only in case of worsening symptoms or difficulty in breathing.

WWW.CSAILCHARTER.IT - INFO@CARLOFORTESSAILCHARTER.IT - H 24 +39 3472733268

Data

Firma

SAILING MANUAL - COVID 19 -

CARLOFORTE
SAIL CHARTER

Covid Safe Control

IL TUO MANUALE PER UNA VACANZA IN BARCA
YOUR MANUAL FOR A COVID SAFE CONTROL
SAILING HOLIDAY



LE NOSTRE MISURE ANTI-COVID Our Anti-Covid measures

Imbarco one to one solo 1 operatore assisterà per le pratiche di check in , dalla compilazione di moduli fino al controllo di bordo, con 1 solo membro scelto dell'equipaggio

Embarkation one to one: only 1 operator will assist your check-in procedures, from filling in forms to on-board checks, with only one chosen member of the crew

Check in Virtuali: verranno inviati la barca prenotata, link di riferimento, video check in dettagliati per ogni modello d'imbarcazione. Tale procedura servirà per rendere più indipendenti i clienti e accorciare i tempi di contatto con l'addetto al check.

Virtual Check-in: links will be sent once the boat is booked reference, detailed video for each model of boat. This procedure will serve to make customers more independent and shorten contact times with the checker.

Fascia oraria di check in per evitare assembramenti di tutti gli equipaggi del giorno. A ogni gruppo verrà assegnato un orario preciso di appuntamento per un check in rapido e preciso.

Check-in time slot: to avoid gatherings of all the crews of the day. Each group will be assigned a specific appointment time for a quick and precise check in.

Servizio di spesa a bordo: evita le code al supermercato e trova la tua cambusa ad aspettarli

Provisioning delivery service: avoid the queues at supermarket and find your purchase order waiting for you

Sarà necessario che la maggior parte della documentazione sia regolarizzata precedentemente al check in, via mail.
It will be necessary that most of the documentation must be regularized within the two weeks before the check in, by mail.

PER LA TUA BARCA..... For Your Boat.....

Sanificazione di tutti gli ambienti dell'imbarcazione con prodotti igienizzanti e trattamento a Ozono.

Sanitization of all areas of the boat with sanitizing products and Ozon treatment.

Igienizzazione di:

lenzuola (forniti set sigillati da una ditta specializzata) , coperte , cuscini, stoviglie (verrà sostituito il kit personale ad ogni cambio equipaggio)

Sanitation of:
sheets (supplied sealed by a specialized company), blankets, pillows, dishes (the personal kit will be replaced at each crew change)

Forniremo a bordo Gel Igienizzante e Detergente Igienizzante, kit mascherina + guanti

Per Mascherine e Guanti vi suggeriamo comunque di portarvi 1 o 2 due kit personali. Vi saranno utili
We will provide on board Sanitizing Gel and Sanitizing Detergent and kit masks and gloves

For Masks and Gloves we suggest any case you bring 1 or 2 personal kits. They will be useful to you



PRATICA LE CORRETTE MISURE IGIENICHE A BORDO

Practise the correct hygienic tasks



Lava spesso le mani
Was your hands frequently



Areare sempre gli ambienti interni
Leave the portheoles open for air change



Dosinfettare e tenere pulite le aree comuni
Disinfect all surface frequently, inside and outside



L'equipaggio dovrà aver cura di vietare l'accesso a estranei a bordo e evitare assembramenti
The crew must take care to prohibit access to strangers on board and avoid gatherings



Quando ormeggi e disormeggi usa la mascherina, quando sbarchi a terra, fai attenzione a mantenere il distanziamento e utilizza la mascherina.



When mooring and unmooring use the masking. When landing on the ground, be careful to keep your spacing and use masking

REPORT DELLA TEMPERATURA

Report of body temperature



PORTA DA CASA, CON TE UN TERMOMETRO

L'equipaggio dovrà consegnare al check out, un report che riporti la temperatura di tutti i membri a bordo, giorno per giorno. (il modulo sarà fornito dalla società)

BRING A THERMOMETER WITH YOU FROM HOME

At check out, the crew must deliver a report showing the temperature of all members on board, day by day. (The form will be provided by the company)



Sarà obbligatorio anche tracciare un report di tutti gli scali effettuati per ogni giorno di charter, da consegnare al check out (il modulo sarà fornito dalla società)

A report of all the stops made during the charter will be mandatory, to be delivered at check out. (The form will be provided by the company)

RICONSEGNA DELLA BARCA - PROCEDURE DI CHECK OUT

Check out procedures

Sbarco one to one, solo 1 operatore assisterà alle pratiche del check out con un solo membro dell'equipaggio

Disembarkation one to one: only 1 operator will assist your check-out procedures, from filling in forms to on-board checks, with only one chosen member of the crew

Check Out scaglionati in base agli orari di partenza, per evitare assembramenti sui pontili

Check-out time slot: to avoid gatherings of all the crews of the day. Each group will be assigned a specific appointment time according to departure time, for a quick and precise check out.

Saranno richieste da parte dei clienti le seguenti procedure:

La biancheria e i guanciali dovranno essere riconsegnati all'interno di sacchetti di plastica, sigillati, forniti dalla società

Kit stoviglie puliti e ordinati in appositi contenitori, per essere sbarcati

Oblio aperti

Premurarsi di buttare via la spazzatura e tutta la cambusa aperta e eventuali spugnette e straccetti

The following procedures will be requested from customers:

The linen and pillows must be returned in sealed plastic bags supplied by the company

Crockery kit cleaned and sorted in special containers, to be landed

Portholes open

Make sure to throw away the rubbish and all the open galley and any sponges

